

SOCIÉTÉ DES NATIONS

Recueil des Traités

*Traités et Engagements internationaux
enregistrés par le Secrétariat de la
Société des Nations*

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the
League of Nations*

SOCIÉTÉ DES NATIONS

Recueil des Traités

*Traités et Engagements internationaux
enregistrés par le Secrétariat de la Société des Nations*

VOLUME CLXXVIII

1937

N° 4101-4129

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
N° 4101. — Belgique et Norvège :	
Echange de notes comportant un accord relatif à la légalisation des certificats d'origine afférents aux marchandises destinées à être exportées de Norvège en Belgique. Bruxelles, le 10 mars 1937	11
N° 4102. — Allemagne et Brésil :	
Echange de notes comportant un accord simplifiant le cérémonial des visites effectuées par les bâtiments de guerre de l'un des deux pays dans les ports de l'autre. Rio de Janeiro, les 12 et 14 juin 1933	19
N° 4103. — Italie et Lettonie :	
Accord concernant le règlement des paiements relatifs aux échanges commerciaux entre les deux pays. Signé à Rome, le 5 février 1937	25
N° 4104. — Italie et Lettonie :	
Accord pour régler les échanges commerciaux entre les deux pays, avec annexes. Signé à Rome, le 5 février 1937	33
N° 4105. — Estonie et Finlande :	
Convention concernant les relations postales entre les deux pays. Signée à Helsinki, le 15 décembre 1936, et à Tallinn, le 18 décembre 1936	41
N° 4106. — Estonie et Suède :	
Convention concernant les relations postales entre les deux pays. Signée à Stockholm, le 16 janvier 1937	49
N° 4107. — France et Inde :	
Convention entre les Etablissements français dans l'Inde et l'Inde relative au régime provisoire des paquets clos en matière douanière dans le transit intérieur, avec annexe. Signée à Pondichéry, le 1 ^{er} mai 1936	57

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the League of Nations*

VOLUME CLXXVIII

1937

Nos. 4101-4129

TABLE OF CONTENTS

	Page
No. 4101. — Belgium and Norway :	
Exchange of Notes constituting an Agreement regarding the Legalisation of Certificates of Origin for Goods to be exported from Norway to Belgium. Brussels, March 10th, 1937... ..	11
No. 4102. — Germany and Brazil :	
Exchange of Notes constituting an Agreement for the Simplification of the Ceremonial followed in Case of Warships belonging to Either Country visiting Ports of the Other Country. Rio de Janeiro, June 12th and 14th, 1933	19
No. 4103. — Italy and Latvia :	
Agreement concerning the Settlement of Payments relating to Commercial Exchanges between the Two Countries. Signed at Rome, February 5th, 1937	25
No. 4104. — Italy and Latvia :	
Agreement for the Regulation of Commercial Exchanges between the Two Countries, with Annexes. Signed at Rome, February 5th, 1937	33
No. 4105. — Estonia and Finland :	
Convention concerning Postal Relations between the Two Countries. Signed at Helsinki, December 15th, 1936, and at Tallinn, December 18th, 1936	41
No. 4106. — Estonia and Sweden :	
Convention concerning Postal Relations between the Two Countries. Signed at Stockholm, January 16th, 1937	49
No. 4107. — France and India :	
Agreement between the French Establishments in India and India for the Provisional Control of "Paquets Clos" or Letter Packets of a Dutiable Nature in Transit within Indian Limits, with Annex. Signed at Pondicherry, May 1st, 1936	57

	Pages
N° 4108. — Haïti et la Jamaïque :	
Convention relative à l'échange direct des colis postaux, et règlement d'exécution y annexé. Signés à la Jamaïque, le 6 juin 1936, et à Port-au-Prince, le 17 décembre 1936	65
N° 4109. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Ville libre de Dantzig :	
Accord entre l'Administration des postes du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et l'Administration des postes de la Ville libre de Dantzig relatif à l'échange des colis postaux, et règlement d'exécution y annexé. Signés à Londres, le 18 décembre 1936, et à Dantzig, le 13 janvier 1937	87
N° 4110. — Belgique et Norvège :	
Convention concernant le régime fiscal des véhicules à moteur. Signée à Bruxelles, le 17 décembre 1936	153
N° 4111. — Pologne et Tchécoslovaquie :	
Convention concernant l'exécution réciproque des titres exécutoires et la réciprocité en matière de faillites, et protocole additionnel. Signés à Praha, le 10 février 1934... ..	159
N° 4112. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et France :	
Déclaration conjointe adressée par les Gouvernements du Royaume-Uni et de la République française au Gouvernement belge, par laquelle la Belgique se trouve déliée de toute obligation résultant pour elle, à leur égard, soit du Traité de Locarno, soit des Arrangements intervenus à Londres le 19 mars 1936, signée à Bruxelles, le 24 avril 1937, et	
Notes par lesquelles le Gouvernement belge prend acte de la déclaration susmentionnée, Bruxelles, le 24 avril 1937	185
N° 4113. — Pologne et Roumanie :	
Convention relative à la collaboration intellectuelle, et procès-verbaux. Signés à Varsovie, le 27 novembre 1936	191
N° 4114. — France et Norvège :	
Convention concernant les vins et les spiritueux, avec protocole de signature, signés à Paris, le 12 avril 1927, et échange de notes relatif à l'interprétation du paragraphe 5 dudit protocole, Paris, le 18 juillet 1927	199
N° 4115. — France et Norvège :	
Avenant à la Convention du 12 avril 1927 entre les deux pays, concernant les vins et spiritueux. Signé à Paris, le 19 novembre 1934	217
N° 4116. — France et Norvège :	
Second avenant à la Convention du 12 avril 1927 entre les deux pays, concernant les vins et spiritueux. Signé à Paris, le 27 février 1937	221

	Page
No. 4108. — Haiti and Jamaica :	
Agreement for the Direct Exchange of Parcels, and Detailed Regulations annexed thereto. Signed at Jamaica, June 6th, 1936, and at Port-au-Prince, December 17th, 1936	65
No. 4109. — Great Britain and Northern Ireland and Free City of Danzig :	
Agreement between the Post Office of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Post Office of the Free City of Danzig for the Exchange of Parcels by Parcel Post, and Detailed Regulations annexed thereto. Signed at London, December 18th, 1936, and at Danzig, January 13th, 1937... ..	87
No. 4110. — Belgium and Norway :	
Convention concerning the Taxation of Motor Vehicles. Signed at Brussels, December 17th, 1936	153
No. 4111. — Poland and Czechoslovakia :	
Convention concerning the Reciprocal Execution of Enforceable Decisions and Instruments and Reciprocity in Bankruptcy Proceedings, and Additional Protocol. Signed at Prague, February 10th, 1934	159
No. 4112. — Great Britain and Northern Ireland and France :	
Joint Note addressed to the Belgian Government by the Governments of the United Kingdom and of the French Republic relating to the Release of Belgium from all Obligations towards them resulting from either the Treaty of Locarno or the Arrangements drawn up in London on the 19th March, 1936, signed at Brussels, April 24th, 1937, and	
Notes by which the Belgian Government takes note of the above-mentioned Declaration, Brussels, April 24th, 1937	185
No. 4113. — Poland and Roumania :	
Convention regarding Intellectual Co-operation, and Procès-verbaux. Signed at Warsaw, November 27th, 1936	191
No. 4114. — France and Norway :	
Convention concerning Wines and Spirits, with Protocol of Signature, signed at Paris, April 12th, 1927, and Exchange of Notes relating to the Interpretation of Paragraph 5 of the said Protocol. Paris, July 18th, 1927	199
No. 4115. — France and Norway :	
Additional Agreement to the Convention of April 12th, 1927, between the Two Countries concerning Wines and Spirits. Signed at Paris, November 19th, 1934	217
No. 4116. — France and Norway :	
Second Additional Agreement to the Convention of April 12th, 1927, between the Two Countries concerning Wines and Spirits. Signed at Paris, February 27th, 1937	221